

AVISO Comunitario

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

Autoridad de Vivienda de la Ciudad de los Angeles – Sitio del Desarrollo Jordan Downs, 9901 South Alameda Street, Los Angeles, CA El Plan de Acción Correctiva Final Está Disponible Para Comentario Publico

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) invita al público a revisar un plan propuesto para remediar el vapor del suelo proveniente de la contaminación de aguas subterráneas en el Lote 1 (Área Comercial) en la propiedad de Jordan Downs de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Los Angeles (Sitio). El Sitio está ubicado en 9901 South Alameda Street en Los Angeles, California. Este plan, llamado el Plan Final de Acción Correctiva (RAP), describe los estudios ambientales que se han llevado a cabo, los resultados de esos estudios y las actividades que se proponen para mitigar el vapor del suelo de contaminación de aguas subterráneas.

DTSC revisó la evaluación del riesgo después de la remediación para las áreas de la Fase IA y Fase IB (todas las demás áreas del sitio que no sea el Área Comercial del Lote 1) de la propiedad de HACLA y determinó que no existe el potencial de riesgo por vapores de suelo subterráneo en estas áreas y ha determinado que no se requiere ninguna otra acción.

La Evaluación del Riesgo de Salud después de la remediación para el Área Comercial del Lote 1 indica que esta área debe cumplir con dos cosas, estar restringida al uso comercial e incluir barreras para la intrusión de vapor, las cuales deben ser puestas como parte de los edificios comerciales planeados. Las barreras de intrusión de vapor sirven para evitar que los vapores alcancen la superficie.

El RAP identifica los posibles riesgos relacionados con las condiciones del vapor subterráneo proveniente de una contaminación externa de aguas subterráneas en el Sitio y describe los planes de mitigación o las "alternativas de remediación" propuestas. La alternativa de remediación seleccionada consiste de usar el Sistema de Mitigación de Intrusión de Vapor (VIMS) bajo futuros edificios y mantener un Control Administrativo mediante el uso de un Pacto de Uso de Tierras (LUC) en el Área Comercial Lote 1. La alternativa de remediación seleccionada se implementará después de que se hayan revisado y respondido los comentarios públicos. El período de comentarios del público para el borrador del RAP se extenderá del 4 de Mayo hasta el 5 de Junio del 2017.

DTSC evaluó las provisiones ambientales bajo la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) para asegurar la consistencia y el cumplimiento de las disposiciones de esa Ley y las directrices que la acompañan. Ya se había preparado un EIR para la construcción y se preparó un aditivo al EIR para la remediación. Esto ha sido aprobado para el desarrollo y para la remediación de este sitio. Para el borrador del Plan de Remediación Final, el remedio consiste de la implementación de un control administrativo y no requiere un análisis de la ley CEQA.

Public Comment Period



4 de Mayo, 2017 al 5 de Junio, 2017.

Buscamos su participación. El período de comentarios públicos de este documento comienza el 4 de mayo y finaliza el 5 de junio del 2017. Los comentarios presentados durante este período deben estar relacionados con las revisiones del plan emitido en mayo del 2017. Los comentarios del público deben ser enviados por correo postal o por correo electrónico antes del 5 de Junio y enviados a:

Haissam Y. Salloum,
DTSC Project Manager
9211 Oakdale Avenue
Chatsworth, CA 91311

E-mail:

haissam.salloum@dtsc.ca.gov

Una copia del borrador del RAP está disponible para revisarlo electrónicamente y en los repositorios descritos en la página 6.

DTSC llevara a cabo una Audiencia Pública el 25 de Mayo del 2017 de las 6:00pm a las 8:00pm en el gimnasio del Centro de Recreación de Jordan Downs localizado en el 9900 Grape Street, Los Angeles, CA 90002.

El Plan Propuesto (RAP Final)

El método de mitigación propuesto para evaluación en el RAP Final es:

Mitigación usando Un Sistema de Prevención a la Intrusión de Vapores (VIMS) debajo de edificios propuestos y un Control Administrativo al Uso de un Pacto de Uso del local para Restringir el Uso de la Propiedad a usos comerciales.

Un VIMS común para vapor que contiene Químicos Orgánicos Volátiles (VOCs) es la instalación de una membrana químicamente impermeable diseñada como una barrera para prevenir la intrusión de VOCs en fase vapor en el espacio de construcción. Este tipo de Membrana se instalará durante la construcción de nuevos edificios. La membrana se instala debajo de la base de concreto y se sella en las bases del perímetro.

NOTIFICACION PARA PERSONAS CON INCAPACIDAD AUDITIVA: Los usuarios de TTY pueden usar el California Relay Service llamando al 1-800-855-7100 o (711), y preguntar por Cesar Campos al 818-717-6572.

Se instalará ventilación para ventilar el vapor que puede acumularse debajo de la membrana al aire ambiental fuera del edificio.

Lo Que Sigue

DTSC supervisará la instalación de las barreras de intrusión de vapores. También estamos trabajando para determinar la fuente de la contaminación por TCE, la cual sabemos esta afuera del sitio.

Involucración Comunitaria

DTSC se compromete a mantener la participación de la comunidad en todas las etapas de la remediación de este sitio. Utilizamos una variedad de herramientas de divulgación para mantener a la comunidad involucrada e informada, que puede incluir hojas informativas, avisos públicos, avisos de trabajo, reuniones comunitarias y actualizaciones a sitios en línea.

Donde Encontrar Los Documentos del Proyecto

DTSC le pide que revise los documentos del borrador final del RAP y otros documentos relacionados con el sitio—todos los documentos están disponibles en los repositorios siguientes:

Department of Toxic Substances Control

Oficina Regional
9211 Oakdale Avenue
Chatsworth, CA 91311
(818) 717-6521

Biblioteca Pública de Los Angeles
Alma Reaves Woods - Watts Branch
10205 Compton Avenue
Los Angeles, CA 90002
Lunes y Miércoles 10 am - 8 pm
Martes y Jueves. 12:30 pm - 8 pm
Viernes y Sábado 10 am - 5:30 pm.
Domingo Cerrado

Oficina de Vivienda de Jordan Downs
9800 Grape Street
Los Angeles, CA 90002
Lunes a viernes 8:30 am – 5:00 pm

Copias de informes técnicos clave, hojas informativas y otra información relacionada con el sitio están también disponibles en línea en el sitio web de DTSC en:

https://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public/profile_report.asp?global_id=60001326

A Quien Contactar Para Mas Información

Para más información sobre el borrador del RAP final o para ser agregado a la lista de correo del sitio por favor contacte a los siguientes representantes de DTSC:

Haissam Y. Salloum, P.E.,
DTSC Project Manager
9211 Oakdale Avenue
Chatsworth, CA 91311
(818) 717-6538
E-mail: haissam.salloum@dtsc.ca.gov

Cesar Campos, Supervisor de Participación Publica
9211 Oakdale Avenue
Chatsworth, CA 91311
(818) 717-6572
E-mail: cesar.campos@dtsc.ca.gov

